УЧРЕДИТЕЛЕН АКТ **на „САФВО ТРЕЙДЪРС“ ЕООД**	**FOUNDING ACT** **of “Safvo Traders” SLTD**
Днес, 10.10.2023г., Асма Сиддики, [redacted], наричан по-нататък „ЕДНОЛИЧЕН СОБСТВЕНИК“,	Today, 10.10.2023, Asma Siddiqi, [redacted], also called the “Sole Owner”,
Състави и подписа този УЧРЕДИТЕЛЕН АКТ на Еднолично дружество с ограничена отговорност, наричано по-нататък „Дружеството“, при следните условия:	Drew up and signed this Founding act of a single-member limited liability company, hereinafter “the Company”, with the following conditions:
ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ	**GENERAL PROVISIONS**
Чл. 1. (1) Дружеството е еднолично, с ограничена отговорност, учредено съгласно Търговския закон на Република България. (2) Дружеството е юридическо лице, отделно от имуществото на собственика на капитала. (3) Дружеството не отговаря за задълженията на собственика, а отговорността на едноличния собственик за задълженията на дружеството е ограничена до размера на уставния капитал.	Art. 1. (1) The Company is a sole trade limited liability company incorporated in accordance with the Commercial Law of the republic of Bulgaria. (2) The company is a legal entity separated from the property of the owner of the capital. (3) The Company shall not be liable for the obligations of the owner and the liability of the Sole Owner for the obligations of the Company shall be limited to the amount of the authorized capital.
ФИРМА, СЕДАЛИЩЕ И АДРЕС НА УПРАВЛЕНИЕ	**COMPANY, SEAT AND REGISTERED ADDRESS**
Чл.2.(1). Фирменото наименование на дружеството е **„САФВО ТРЕЙДЪРС“ ЕООД**, което се изписва и на латиница: **„Safvo Traders“ Sltd**. (2). Фирменото наименование на дружеството и адреса на управлението му се посочват във всички негови документи. Чл. 3. (1) Седалището и адреса на управление на дружеството е: гр.София, 1606, ул.„Даскал Манол“ №7, вх. Б, ет.5, ап.39	Art. 2. (1) The name of the company shall be **„САФВО ТРЕЙДЪРС” ЕООД**, which shall be spelled in the Latin alphabet as **“Safvo Traders” Sltd**. (2) The name of the company and its registered address shall be stated in all its documents. Art. 3. (1) The seat and registered address of the company shall be: 1606 Sofia, 7 “Daskal Manol” street, entrance B, floor 5, ap. 39.
ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ	**SCOPE OF ACTIVITY**

Чл. 4. (1) Дружеството има следния предмет на дейност: ВЪТРЕШНА И ВЪНШНА ТЪРГОВИЯ С ВСЯКАКЪВ ВИД СТОКИ, РАЗРЕШЕНИ ОТ ЗАКОНА, ВКЛЮЧИТЕЛНО ОНЛАЙН ТЪРГОВИЯ, ПРОИЗВОДСТВО НА ХРАНИТЕЛНИ И НЕХРАНИТЕЛНИ СТОКИ ЗА ПРОДАЖБА, ТЪРГОВСКО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО И ПОСРЕДНИЧЕСТВО, В СТРАНАТА И ЧУЖБИНА, РЕСТОРАНТЬОРСКИ, РЕКЛАМНИ И ИНФОРМАЦИОННИ УСЛУГИ, ТЪРГОВИЯ С ЕЛЕКТРОННА И ТЕЛЕВИЗИОННА ТЕХНИКА, ТЪРГОВИЯ НА ЕДРО И ДРЕБНО С ПРОМИШЛЕНИ СТОКИ, ВЪТРЕШНО И ВЪНШНО ТЪРГОВСКА ДЕЙНОСТ, ТЪРГОВСКО ПОСРЕДНИЧЕСТВО И ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО НА БЪЛГАРСКИ И ЧУЖДЕСТРАННИ, ФИЗИЧЕСКИ И ЮРИДИЧЕСКИ ЛИЦА, КАКТО И ВСЯКА ДРУГА ДЕЙНОСТ, НЕПРОТИВОРЕЧАЩА НА ЗАКОНА.	Art. 4. (1) The Company shall have the following scope of activity: DOMESTIC AND FOREIGN TRADE WITH ANY TYPE OF GOODS PERMITTED BY LAW, INCLUDING ONLINE TRADE, PRODUCTION OF FOOD AND NON-FOOD GOODS FOR SALE, TRADE REPRESENTATION AND BROKERAGE, DOMESTIC AND ABROAD, RESTAURANT, ADVERTISING AND INFORMATION SERVICES, TRADE WITH ELECTRONIC AND TELEVISION EQUIPMENT, WHOLESALE AND RETAIL TRADE WITH INDUSTRIAL GOODS, INTERNAL AND FOREIGN COMMERCIAL ACTIVITY, COMMERCIAL BROKERAGE AND REPRESENTATION OF BULGARIAN AND FOREIGN, INDIVIDUALS AND LEGAL PERSONS, AS WELL AS ANY OTHER ACTIVITY NOT CONTRARY TO THE LAW.
(2) Дружеството ще извършва дейностите, включени в предмета му на дейност, за които със закон е предвиден разрешителен, лицензионен или регистрационен режим, само след получаване на съответното разрешение или регистрация. (3) Дружеството може да открива клонове и представителства и да участва в дружества с местни и чуждестранни лица в страната и в чужбина.	(2) The Company shall perform those activities included in it's scope of business for which permit, license or registration regime is required by a law only after obtaining the relevant permit or registration. (3) The Company may open branches and representations and participate in companies with local and foreign persons in Bulgaria and abroad.
СРОК	**DURATION**
Чл.5. Дружеството е учредено за неопределен срок.	Art. 5. The Company shall be incorporated for an indefinite period.
КАПИТАЛ НА ДРУЖЕСТВОТО	**CAPITAL OF THE COMPANY**
Чл. 6. (1) Капиталът на дружеството е под формата на парични средства, с номинална стойност 200 /двеста/ лева, разпределен в 200 /двеста/ дяла от по 1 /един/ лев всеки един дял; (2) Към момента на подаване на заявлението за вписване на този учредителен акт в Търговския регистър към Агенция по вписванията е внесен пълният размер на капитала.	Art. 6.(1) The capital of the Company is at the form of money and at the nominal value of 200 (two hundred) BGN leva, divided into 200 (two hundred) shares of 1 (one) BGN lev value each. (2) At the time of submitting the application for entry of this Founding act in the Commercial Register at the Registry Agency, the full amount of the capital has been paid in.

Чл. 7. Едноличен собственик на капитала на дружеството е Асма Сиддики, [redacted]	Art. 7 The Sole Owner of the capital of the Company is [redacted].
УПРАВЛЕНИЕ И НАЧИН НА ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО	**MANAGEMENT AND TYPE OF REPRESENTATION**
Чл. 8. (1) Органи на дружеството са: 1. едноличен собственик на капитала; 2. управител. Чл. 9. (1) Дружеството се управлява и представлява от Асма Сиддики, [redacted]	Art. 8.(1) The bodies of the Company shall be: 1. the Sole Owner of the capital; 2. the Manager. Art. 9. (1) The Company shall be managed and represented by Asma Siddiqi, [redacted]
(2) Ако едноличният собственик назначи друг управител на дружеството, последният ще управлява и представлява дружеството в рамките на правомощията, предоставени му от този учредителен акт и от едноличния собственик на капитала. (3) В случая на предходната алинея едноличният собственик на капитала е длъжен да поиска вписване на настъпилата промяна в търговския регистър към Агенцията по вписванията по реда и в сроковете, определени от Търговския закон.	(2) Should the Sole Owner appoint another manager of the company, the latter shall manage and represent the Company within the powers granted to them by this Founding act and by the Sole Owner of the capital. (3) In the case of the previous paragraph, the Sole Owner of the capital shall request an entry of the change in the Commercial Register at the Registry Agency following the procedure and terms stipulated by the Commercial law.
ПРАВОМОЩИЯ НА ЕДНОЛИЧНИЯ СОБСТВЕНИК НА КАПИТАЛА	**POWERS OF THE SOLE OWNER OF THE CAPITAL**
Чл. 10. От изключителна компетентност на едноличния собственик на капитала са решенията за: (1) изменяне и допълване на учредителния акт; (2) приемане на годишния баланс на дружеството, разпределянето и изплащането на печалбата; (3) увеличаване и намаляване на капитала на дружеството; (4) назначаване на управител, определяне на възнаграждението му и освобождаването му от отговорност и от длъжност; (5) откриване и закриване на клонове и представителства на дружеството и за участие и за прекратяване на участието в други дружества;	Art. 10. The Sole Owner of the capital shall have exclusive competence as concerns decisions on: (1) Amendment and supplementation of the Founding act; (2) Adoption of the annual balance sheet of the Company, the distribution and payment of the profit; (3) Increase or decrease of the capital of the Company; (4) Appointment of a manager, determining their remuneration and their release from responsibility and discharge; (5) Opening and closure of branches and representation of the Company and participation or terminating participation in other companies;

(6) придобиване и отчуждаване на недвижими имоти и/или вещни права върху такива имоти; (7) предявяване на искове на дружеството срещу управителя и назначаване на представител за водене на процеси срещу него; (8) допълнителни парични вноски; (9) сключване и прекратяване на трудови договори с работници и служители на дружеството; (10) избиране на дипломиран експерт - счетоводител. (11) за решенията по точка „1", „3", „4" и точка „9" се съставя протокол в писмена форма, за който не се изисква нотариално удостоверяване на подписите и съдържанието.	(6) Acquisition and expropriation of real estate and/or real rights over such real estate; (7) Bringing claims of the Company against the manager and appointment of a representative for conducting legal proceedings against them; (8) Additional monetary contributions; (9) Conclusion and termination of employment agreements with workers and employees of the Company; (10) Choosing a chartered accountant. (11) For the decisions under point "1", "3", "4" and point "9" a protocol will be made in written form, which content does not need to be notarized.
УПРАВИТЕЛ Чл. 11. Управителят има следните правомощия: 1. организира изпълнението на решенията на едноличния собственик на капитала; 2. представлява дружеството пред трети лица; 3. сключва и прекратява трудови договори с работниците и служителите на дружеството след одобрение на едноличния собственик; 4. изготвя и предлага за одобряване от собственика годишния счетоводен отчет и баланса на дружеството; 5. осъществява оперативното ръководство на дружеството и осигурява стопанисването и опазването на неговото имущество	**MANAGER** Art. 11. The manager shall have the following powers: 1. To arrange the execution of the decisions of the Sole Owner of the capital; 2. To represent the Company before third parties; 3. To conclude and terminate employment agreements with workers and employees of the Company after approval by the Sole Owner; 4. To prepare and present for approval by the owner the annual accounting statement and the balance sheet of the Company; 5. To carry out the operational management of the Company and ensure the maintenance and protection of its property.
УВЕЛИЧАВАНЕ И НАМАЛЯВАНЕ НА КАПИТАЛА Чл. 12. (1) Капиталът може да бъде увеличен по решение на едноличния собственик чрез увеличаване на дяловете, чрез допълнителни вноски или чрез приемане на нови съдружници и съответно изменение на дяловете. (2) Капиталът може да бъде намален при спазване на изискванията на чл. чл. 149-151 от Търговския закон.	**INCREASE AND DECREASE OF CAPITAL** Art. 12. (1) The capital may be increased by a decision of the Sole Owner through the increase of shares, through additional contributions or through the admission of new partners and the respective amendment of shares. (2) The capital may be decreased subject to observing the requirements of Art. 149-151 of the Commercial Law.

ПОКРИВАНЕ НА ЗАГУБИ	COVERAGE OF LOSES
Чл. 13. Когато стопанската дейност на дружеството е довела до загуби, едноличният собственик може да вземе решение да ги покрие с допълнителни парични вноски, които да не се отразяват в капитала на дружеството.	Art. 13. Where the business of the Company has led to losses, the Sole Owner may resolve to cover them by additional monetary contributions, which shall not be reflected in the capital of the Company.
ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ НА ДРУЖЕСТВОТО	**TERMINATION AND LIQUIDATION OF THE COMPANY**
Чл. 14. Едноличният собственик може да вземе решение да прекрати дружеството. Чл. 15. Освен в случая на чл.14, дружеството може да бъде прекратено: 1. при вливане или сливане в друго дружество с ограничена отговорност или акционерно дружество; 2. при обявяване в несъстоятелност; 3. с решение на компетентния съд в предвидените от Търговския закон случаи.	Art. 14. The Sole Owner may resolve to terminate the Company. Art. 15. In addition to the case under Art. 14, the Company may be terminated: 1. by a merger with or acquisition of another limited liability company or joint stock company; 2. with a declaration of insolvency; 3. by decision of the competent court in the cases provided for in the Commercial Law.
За неуредените в този Учредителен акт въпроси се прилагат разпоредбите наТърговския закон. Този Учредителен акт е съставен в три еднообразни екземпляра - един за Търговския регистър към Агенцията по вписванията, един за банката и един за архива на дружеството.	All matters not settled in this Founding act shall be governed by the provisions of the Commercial Law. This Founding act was drawn up in three identical counterparts, one Commercial Register at the Registry Agency, one for the bank and one for the archive of the Company.

Едноличен собственик на капитала / Sole owner of the capital:

……

Асма Сиддики / Asma Siddiqi